



"May Yafet live in the tents of Shem" (Genesis 9:27).

This conference is aimed at a philosophical discussion beginning with this verse that heralds the relationship between "Greek" (Yafet) and "Jewish" (Shem).

In fact, this passage from the Bible narrates the adventure of dissonant worlds and idioms, though destined to translation, calling to mind the original hospitality of these with each other.

*With and "beyond the verse," considered as a Greek translation of the Torah that would be carried out in a Jewish "dwelling" — that is, in the "tents of Shem" — our desire is to think of the possibility of an **other** "place" for philosophy that is born Greek. And to attempt to establish if, and according to which modalities, it is possible to speak of "Jewish philosophy."*

What is "Jewish philosophy?" Must it be distinguished from "Jewish thought," strictly speaking? Must it also be distinguished from a "Greek" philosophical tradition?

How does "Jewish philosophy" fit into the history of philosophy? But more precisely, are we dealing with philosophy, or religion? Is it a philosophy of religion, and of a religion in particular? What is the singularity that today allows us to say — or not to say — "Jewish philosophy"?

We wish to reflect upon, from a prevalently theoretical perspective, the "Greek-Jewish" binomial, on their ever-alive translation and tension, on the hospitality of one tradition of thought with regards to another. Thinking, in its complexity, about the relationship that unites and separates these two great horizons, attempting to outline the confines, to cross their paths, in short, to traverse those ways that lead from Athens to Jerusalem, and vice versa.

Monday, June 1st

09.30

Greetings from the Dean of the Faculty of Humanities, **Prof.ssa Carla Giovannini**

Greetings from the Director of the Department of Philosophy, **Prof. Carlo Gentili**

INTRODUCTION: Orietta Ombrosi (*Università di Bologna*)

CHAIRMAN: Gian Domenico Cova (*Facoltà Teologica dell'Emilia Romagna, Bologna*)

Filosofia ebraica come platonismo etico: da Maimonide a Levinas

Irene Kajon (*Università La Sapienza, Roma*)

11.00

Coffee Break

Influenze del pensiero aristotelico sulla teologia maimonidea

Rav Giuseppe Laras (*Università Statale di Milano*)

La filosofia ebraica medievale e i suoi rapporti con le diverse scuole filosofiche non-ebraiche del tempo

Mauro Zonta (*Università La Sapienza, Roma*)

15.00

CHAIRWOMAN: Orietta Ombrosi (*Università di Bologna*)

Etude (limoud) versus amour de la sagesse

Catherine Chaliel (*Université Paris X-Nanterre*)

Figures, concepts et déplacements de la philosophie juive

Gérard Bensussan (*Université Marc Bloch, Le Parlement des Philosophes, Strasbourg*)

17.00

Coffee Break

CHAIRWOMAN: Mariafranca Spallanzani (*Università di Bologna*)

Pensée talmudique et hellénisme

David Brezis (*CNRS, ENS, Paris*)

Le concept d'histoire: un concept grec ou une invention du prophétisme hébraïque?

Miryam Bienstock (*Université de Tours*)

Tuesday, June 2nd

■■■ 10.00

CHAIRMAN: Mauro Perani (*President of the European Association for Jewish Studies, Università di Bologna*)

Yafet in the Tents of Shem: Attitudes Towards 'The Wisdom of Greek' (Hokhmat Yevanit) among the Rabbis and Jewish Philosophers

Raphael Jospe (*Bar Ilan University, Hebrew University of Jerusalem*)

■■■ 11.00

Coffee Break

The 70 Languages of Shem and Yafet

Zeev Harvey (*Hebrew University of Jerusalem*)

What Is Living and What Is Dead in Contemporary Jewish Philosophy?

Oliver Leaman (*University of Kentucky, Lexington*)

■■■ 15.00

CHAIRWOMAN: Irene Kajon (*Università La Sapienza, Roma*)

The Return of the 'God Issue' in Contemporary Jewish Thought

Massimo Giuliani (*Università di Trento*)

Ni Theos ni Logos

Raphael Zagury-Orly (*Bezalel Academy of Jerusalem, University of Tel Aviv*)

■■■ 17.00

Coffee Break

CHAIRMAN: Enrico Rambaldi Fedelmann (*Università Statale di Milano*)

War, the Value of Human Life and the Possibility of Jewish Political Philosophy

Yitzhak Benbaji (*Bar Ilan University*)

Creatureliness versus Physis.

Denaturalization and the Issue of Life in Jewish and Greek Thought

Agata Bielik-Robson (*University of Warsaw*)

Wednesday, June 3rd

■■■ 10.00

CHAIRMAN: Carlo Galli (*Università di Bologna*)

Fra differenza e relazione. L'ontologia dialogica del "nuovo pensiero"

Francesco Paolo Ciglia (*Università di Chieti-Pescara*)

■■■ 11.00

Coffee Break

G. Scholem e F. Rosenzweig a proposito della Wirklichkeit dell'ebraismo antico

Gianfranco Bonola (*Università di Bologna, Università Roma 3*)

Lo splendore severo del canonico. Gershom Scholem e l'ultimo aforisma

Saverio Campanini (*Università di Bologna, Freie Universität, Berlin*)

■■■ 15.00

CHAIRMAN: Manlio Iofrida (*Università di Bologna*)

L'héritage des langues, Rosenzweig, Scholem, Derrida

Marc Crépon (*CNRS, ENS, Paris*)

Au-delà dans - ni purement politique, ni simplement apolitique

Danielle Cohen-Levinas (*Université Paris IV-Sorbonne*)

■■■ 17.00

Coffee Break

CHAIRMAN: Petar Bojanic (*University of Aberdeen*)

Derrida entre Œdipe et Abraham: Une question d'interprétation

Annabel Herzog (*University of Haifa*)

Derrida, the German, the Jew

Willi Goetschel (*University of Toronto*)

Thursday, June 4th

■■■ 10.00

CHAIRMAN: Carlo Gentili (*Director of Dipartimento di Filosofia, Università di Bologna*)

Temoigner de...

Joseph Cohen (*University of Dublin*)

I limiti della traducibilità dell'ebraismo

Rav Roberto Della Rocca (*Director of Dipartimento Cultura dell'Unione delle Comunità Ebraiche Italiane*)

«Noi», «voi», «loro»: per una rilettura filosofica della lettera ai Galati

Piero Stefani (*Facoltà Teologica dell'Italia Settentrionale, Milano*)

CONCLUSION: Petar Bojanic (*University of Aberdeen*)

■■■ Thanks to

Silvia Rodolosi, Emily Ligniti, Elena Pirazzoli for their precious help

Comunità Ebraica di Bologna for their kind collaboration

Biblioteca Universitaria di Bologna for allowing us to reproduce manuscript Ms. 2198, Pentateuch (XII - XIII cent.) and the text Biblia Sacra (Basel, 1545)

Special thanks to the Culture Section of the Israeli Embassy in Rome

■■■ Patronage

- Comune di Bologna
- Comunità Ebraica di Bologna
- Museo Ebraico di Bologna
- Museo dell'Ebraismo Italiano e della Shoah (Ferrara)
- Fondazione Carisbo (Bologna)
- Alma Mater Studiorum, Università di Bologna
- Facoltà di Lettere e Filosofia
- Facoltà Teologica dell'Emilia Romagna (Bologna)
- Università Italo-Francese (Roma)
- Le Parlement des Philosophes (Strasbourg)
- European Association for Jewish Studies (EAJS, Oxford)
- Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo (AISG, Ravenna)

■■■ With financial support



Alma Mater Studiorum



Facoltà di Lettere e Filosofia



Facoltà Teologica dell'Emilia Romagna



Centro di Judaica Goren - Goldstein
Università di Milano



Fondazione Carisbo



Università Italo-Francese

General Information

WITH THE SUPERVISION OF

Dr. Orietta Ombrosi (*Università di Bologna*)

Email orietta.ombrosi@unibo.it

Dr. Petar Bojanic (*University of Aberdeen*)

Email p.bojanic@abdn.ac.uk

Prof. Gian Domenico Cova (*Facoltà Teologica dell'Emilia Romagna, Bologna*)

Email: [giandomenico.cova@gmail.com](mailto:giantdomenico.cova@gmail.com)

SCIENTIFIC COMMITTEE

Gérard Bensussan (*Université Marc Bloch, Le Parlement des Philosophes, Strasbourg*)

Catherine Chalier (*Université Paris X-Nanterre*)

Guglielmo Forni Rosa (*Università di Bologna*)

Carlo Gentili (*Università di Bologna*)

Irene Kajon (*Università La Sapienza, Roma*)

Enrico Rambaldi Fedelmann (*Università Statale di Milano*)

REGISTRATION

For registrations and general information on the conference please contact the Organizing Secretariat

ORGANIZING SECRETARIAT



Congressi

Planning Congressi s.r.l.

Valeria Verlicchi

Tel +39 051-300100 - Fax +39 051-309477 - Mob. +39 346-3676568

Email v.verlicchi@planning.it

Silvia Rodolosi

Dipartimento di Filosofia

Tel +39 051-2098325 - Fax + 39 051-2098355

Email silvia@philo.unibo.it